

Cirque de Douai

★ ★ ★ 2 - 10 FÉVRIER 1981

Cavalerie Western - Otaries - Serpents - Chimpanzés - Panthères
Acrobates - Equilibristes - Jongleuses

KICK, ZAZOU, DADAR et BISTOUILLE



18 séances... 9 jours... 2 heures de spectacle

Mercredi 4 FÉVRIER : 14 h. 30

★ Samedi 7 » : 9 h., 16 h. et 20 h. 30

Dimanche 8 » : 14 h. 30 et 17 h. 30 ★

Les autres jours : 9 h. et 14 h. 30

Entrées : **6** fr. (semaine et samedi matin) - **10** fr. (samedi et dimanche)

Location au CIRQUE MUNICIPAL (Tél. 88.70.74), de 9h à 12 h. et de 14 à 18 h., à partir du LUNDI 26 JANVIER



C'est une organisation de la Ville de DOUAI

...programmée par

SHOW-CHOC

59500 **DOUAI**

Tél. (27) 88.94.54

Cirque de Douai



1981

2 - 10 FÉVRIER

CIRQUE MUNICIPAL

Place du Barlet - Douai

Prix des Places : 6 Fr. et 10 Fr.

Cirque de Douai... Cru 81!...



CHIMPANZÉS FACÉTIEUX

Les Reinand's

SERPENTS MYSTÉRIEUX

Aïda and Zarak

COW-BOYS et INDIENS

Les Milo's

EQUILIBRISTES sur BOULES

Esperanza Sisters

OTARIES JONGLEUSES

Clarisson's

KICK - ZAZOU - DADAR

Les meilleurs clowns régionaux

ANTIPODISTES

Les Caroll's

CORDE AERIENNE

Caroline

PANTHÈRES SAUVAGES

Fredo Beautour

BALANCE avec ÉPÉES

Duo Samurai

BISTOUILLE

Auguste de soirée

Présentation : JEAN MONTEAUX — Orchestre sous la direction de GÉRARD VIVIEN

LE CIRQUE DE DOUAI est organisé par la VILLE DE DOUAI
et programmé par l'AGENCE ARTISTIQUE SHOW-CHOC - DOUAI

9 jours – 18 représentations

Lundi 2 Février	9 h. et 14 h. 30
Mardi 3 Février	9 h. et 14 h. 30
Mercredi 4 Février	14 h. 30
Jeudi 5 Février	9 h. et 14 h. 30
Vendredi 6 Février	9 h. et 14 h. 30
Samedi 7 Février	9 h. 16 h. et 20 h. 30 (Soirée de Gala)
Dimanche 8 Février	14 h. 30 et 17 h. 30
Lundi 9 Février	9 h. et 14 h. 30
Mardi 10 Février	9 h. et 14 h. 30

Soirée de Gala le Samedi 7 Février, à 20 h. 30.

Prix des places: 6 frs toutes séances SAUF SAMEDI APRÈS-MIDI et SOIRÉE et DIMANCHE: 10 frs

LOCATION au CIRQUE MUNICIPAL à partir du LUNDI 26 JANVIER
TEL. (27) 88.70.74

Les places louées téléphoniquement doivent être retirées dans les 48 heures. Ce délai est ramené à 24 heures à partir du 2 Février.

Le bureau de location est ouvert de 9 à 12 h. et de 14 à 19 h.

AVIS IMPORTANT à l'intention des ÉCOLES et COLLECTIVITÉS

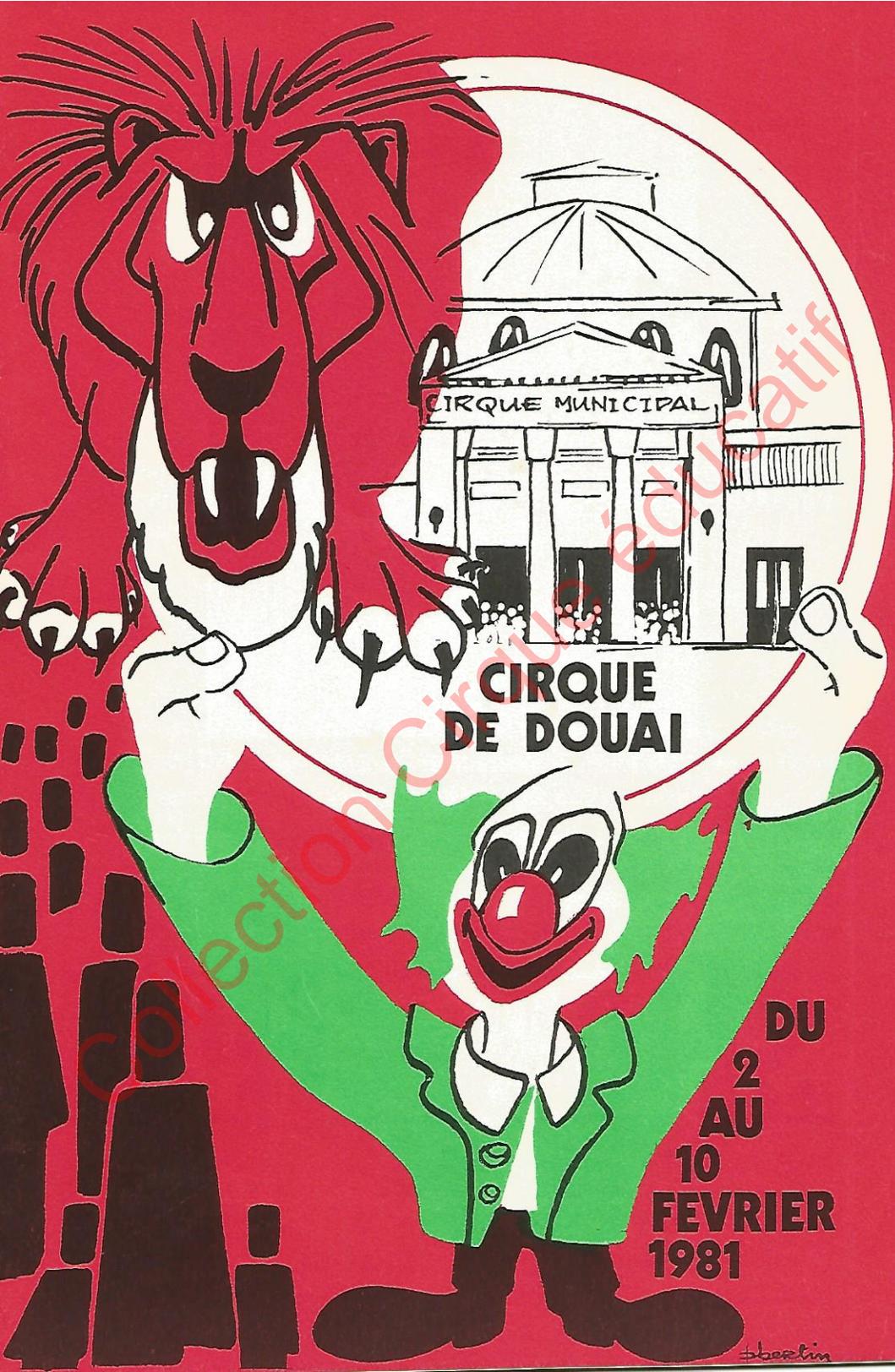
Compte tenu de l'affluence, et pour permettre un meilleur service, une pré-réservation sera organisée à l'intention des écoles et collectivités. Elle fonctionnera du Lundi 12 au Vendredi 23 Janvier.

Pour tous renseignements, veuillez appeler le (27) 88.94.54.

ATTENTION: Cette pré-réservation ne concerne pas les particuliers.

**Participez au Grand CONCOURS de DESSINS
"LE CIRQUE DE DOUAI" réservé aux classes
ayant assisté au spectacle. Demandez le
règlement de ce concours à « Show-Choc »
571, Bould Jeanne d'Arc - 59500 Douai**



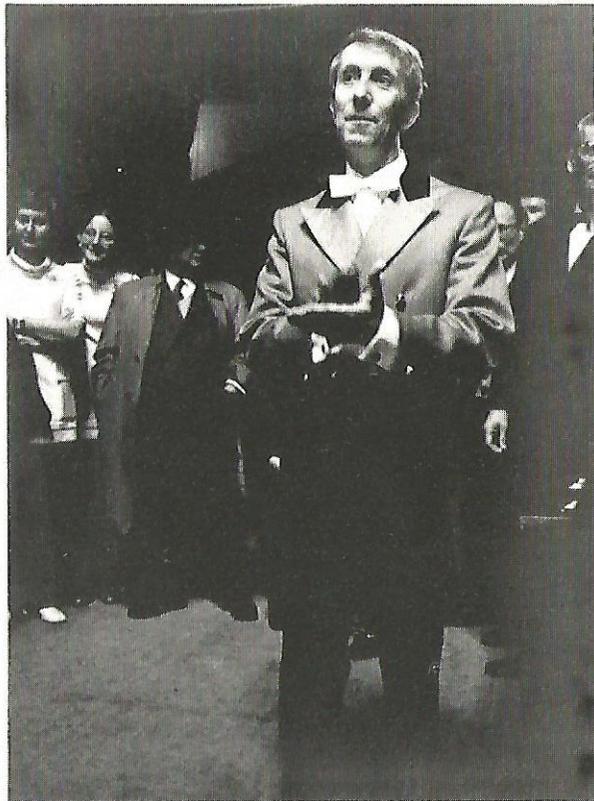


CIRQUE MUNICIPAL

**CIRQUE
DE DOUAI**

**DU
2
AU
10
FEVRIER
1981**

zberlin



Journaliste, écrivain et circophile averti

Jean MONTEAUX

présente le spectacle avec poésie.

En France et à l'Étranger,

LE SPECTACLE C'EST

SHOW & CHOC

Dans notre région, SHOW-CHOC programme entre autres : GAYANT, LA FOIRE AU CRESSON, LA FOIRE A L'AIL, LES FETES DE L'EAU, LE CIRQUE DE NOEL et ... LE CIRQUE DE DOUAI

571, Boulevard Jeanne d'Arc DOUAI Tél. (27) 88.94.54

C'est devenu un rendez-vous traditionnel important de la vie Douaisienne : quand le Cirque et tout son petit monde s'installent à l'Hippodrome au début de l'année, l'hiver semble quitter DOUAI et la joie y règne pendant une dizaine de jours.

Une joie simple et saine, à la portée de tous, dont chacun peut profiter merveilleusement.

Mais encore, un divertissement qui fait aussi réfléchir les très nombreux enfants des écoles de toute la Région qui se pressent au Cirque de Douai : c'est le «Cirque éducatif», opération imaginée et menée avec bonheur par Hugues HOTIER qui ne manque jamais de tirer, pour nous, le meilleur de sa passion pour le Cirque.

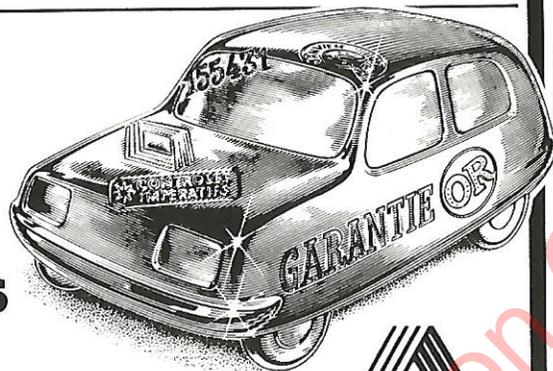
Nous le remercions ainsi que son épouse, ses collaborateurs et les remarquables artistes qu'il a réunis de faire revivre pour notre Ville et toute sa Région le plus beau et le plus gai des spectacles.

Charles FENAIN

Maire de DOUAI

RENAULT

UNE GAMME COMPLETE
DE VEHICULES
DE 4 A 15 CV

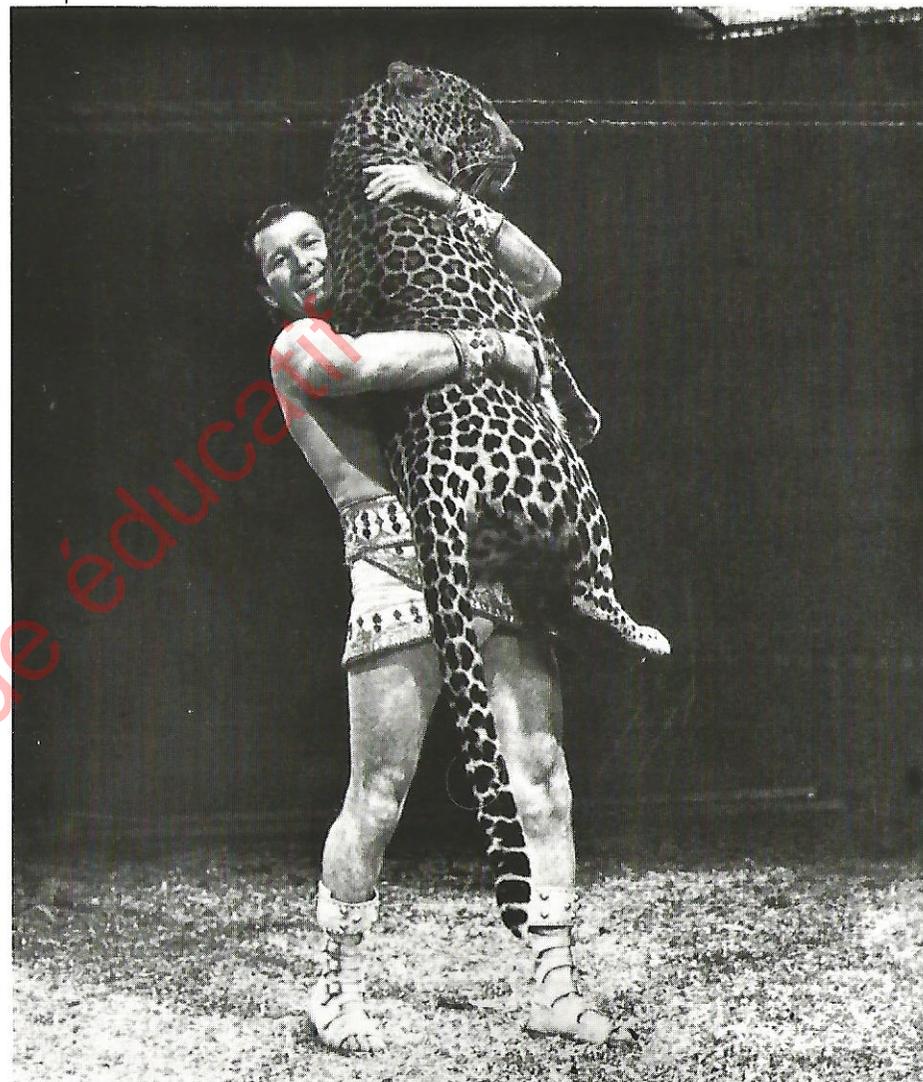


Un choix
important
de véhicules
d'occasion
avec **GARANTIE OR**
dans toute la France.



Grands Garages Douaisiens

Route de Cambrai - B.P. 259
59506 Douai - Tél: 87.29.72



FREDO BEAULTOUR

FREQUENCE

FM. 94,7 **NORD**

meubles
ATLAS
MENAGER LUMINAIRES TELE HI-FI

Félix LEPOUTRE

**267, rue Martin du Nord
59500 DOUAI**

**Votre marché
au prix de GRO.**

*Frais**
Marché

GRO

spécialiste de l'alimentation



KICK, ZAZOU, DADAR

FREQUENCE
F.M. 94,7 NORD

LINGERIE
ROBES DE CHAMBRE
JERSEY

TRIANON

Paule
PROUVOST
TÉL. 88.87.05

1, RUE DE LA CLOCHE
59500 DOUAI

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

DOUAI, 118 à 134, rue Saint-Jacques - Tél. 87.23.65

Ouvert sans interruption de 8 h 25 à 17 h 30 sauf le samedi

Bureaux : HÉNIN-BEAUMONT, 4, rue Pasteur - Tél. 20.11.43

LALLAING, 22, rue Morel - Tél. 80.53.94

SIN-LE-NOBLE, Centre Commercial les Épis - Tél. 88.48.44 - ouvert le samedi

AUBY, 12, rue Jean Jaurès - Tél. 88.52.45 - ouvert le samedi

ANICHE, 2, rue Patoux - Tél. 86.20.46 - ouvert lundi et jeudi jusqu'à 12 h
le vendredi toute la journée

NOYELLES-GODAULT, Centre Commercial AUCHAN - Tél. 20.12.42
ouvert Mardi, Mercredi, Vendredi jusqu'à 12 h - Samedi toute la journée.

Centre Exposition de piscines

● Construction bassins tous modèles

● Panneaux solaires

● Pompes à chaleur

● Halls de piscines

● Tennis

● Accessoires et jeux piscines

- Bureau d'Études

- Devis gratuit

27, route Nationale - 59710 AVELIN - Tél. (20) 32.90.04

(Autoroute A1 - sortie Seclin)

PROTECNO

A deux pas du Cirque . . .

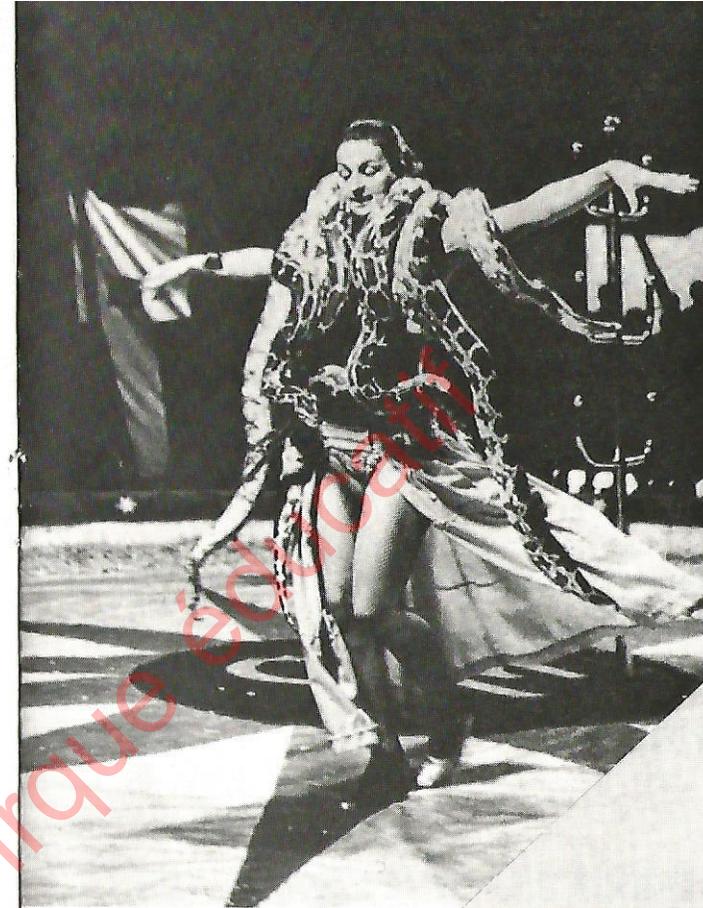
Un Salon de Coiffure Hommes et Dames

Catherine * Jean-Gabriel

Coiffure Cosmétologie — Avec et sans Rendez-vous

53, rue de la Tour de Bourgogne - DOUAI - Tél. 88.67.95

AIDA and ZARAK



SAMOURAÏ

Cirque de Douai ... Cru 81 !..

1. L'ORCHESTRE DU CIRQUE DE DOUAI

2. Jean MONTEAUX

écrivain et circophile, présente

3. FREDO BEAUFOUR

et son groupe de 12 PANTHERES, un numéro unique en Europe.

4. CAROLINE

à la corde aérienne

5. The ESPERANZA SISTERS

équilibristes sur boules

6. BISTOUILLE

auguste de soirée

7. LES REINAND'S

et leurs facétieux chimpanzés

8. DUO SAMOURAI

équilibristes avec épées et dagues

9. AIDA and ZARAK

et leurs mystérieux serpents

10. LES CAROLL'S

antipodistes

11. CLARISSON'S

des otaries jongleuses et comédiennes

12. LES MILOS

des chevaux et des indiens

13. KICK, ZAZOU, DADAR

des clowns qui font honneur à l'art clownesque

14. FINAL AVEC TOUTE LA TROUPE

Orchestre sous la Direction de Gérard VIVIEN

Régie Générale de Hugues HOTIER

LE CIRQUE DE DOUAI EST ORGANISÉ PAR LA VILLE DE DOUAI
ET PROGRAMMÉ PAR L'AGENCE ARTISTIQUE SHOW-CHOC - DOUAI

La Direction Artistique se réserve la possibilité de modifier l'ordre du programme.

CENTRE COMMERCIAL

DELTA

HYPERMARCHÉ

40 COMMERCES SPÉCIALISÉS

A VOTRE SERVICE

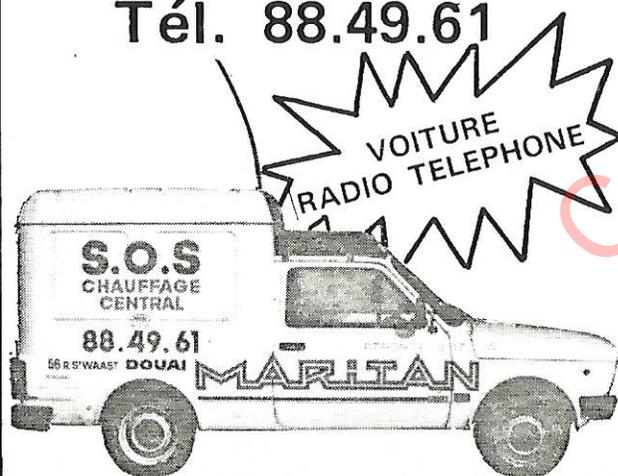
*Nouveaux Horaires
tous les jours de 9 à 21 h
le vendredi de 9 à 22 h*

ROUTE DE CAMBRAI — DOUAI - SIN-LE-NOBLE

MARITAN

56, rue St Vaast
59500 DOUAI

Tél. 88.49.61



CHAUFFAGE
CENTRAL

GAZ

SANITAIRE

celui qui
dépanne

VITE
BIEN ET



LES CAROLL'S

IMPRIMERIE — PUBLICITÉ

Nord Publicité

René DESMARETS

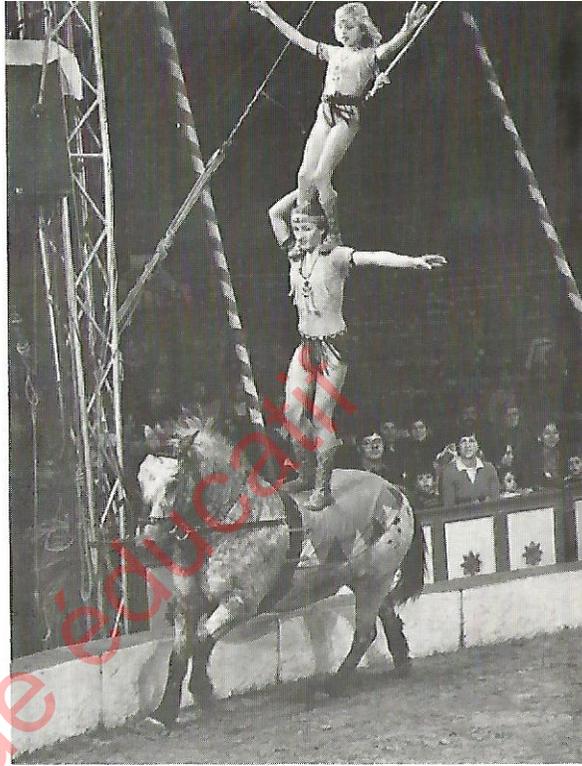
10, place Lhéruillier - 59500 DOUAI - Tél. (27) 88.77.85

BIENTOT ...

SOLDES VÉRITÉ
30% moins cher

ERISPORT

333, RUE DE PARIS — 59500 DOUAI



Librairie
LAUVERJAT

23 - 39 Place d'Armes 59509 DOUAI — Tél. : 87.40.65

Venez visiter notre rayon de travaux manuels où vous trouverez tout ce qu'il vous faut pour créer vos modèles et vous distraire : bois, cuir, émaillage, laine, peinture, etc . . .



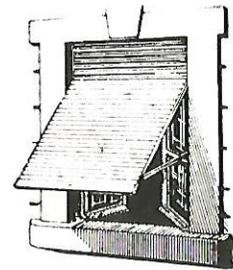
VOUS AVEZ BESOIN D'UNE BANQUE

- qui vous **CONNAIT**
- qui vous **ACCUEILLE**
- qui vous **CONSEILLE**
- qui vous **ÉCOUTE**

CREDIT LYONNAIS

114, rue de Bellain — 59500 DOUAI
Tél. (27) 87.36.43

• FERMETURES MÉCANIQUES •



Établissements

BAUWENS

18, rue Giroud - 59500 DOUAI
Tél. (27) 88.97.07

PERSIENNES • BOIS • FER • PLASTIQUE

MINI COFFRE ALU ET P.V.C.

— POSE EN APPLICATION SUR ANCIENS IMMEUBLES —

PORTES A DÉPLACEMENT LATÉRAL (Bois et plastique) —

— STORES A LAMES ORIENTABLES

Renseignements - devis gratuits

COËX-QUERTINMONT

CHEMISIER

33, Rue St Jacques - DOUAI - Tél. (27) 88.80.24

CHOIX * QUALITÉ * PRIX

spécialiste en grandes tailles



Ets P. SOUMILLON

Opticien - Lentilles de contact (sous contrôle médical)
une équipe d'opticiens dynamiques
à votre service

JUMELLES
BAROMETRES
THERMOMETRES

44, rue des Minimés - 59500 DOUAI - Tél. (27) 88.98.24

PAR AMOUR ...
POUR VOS VETEMENTS

NET ECO

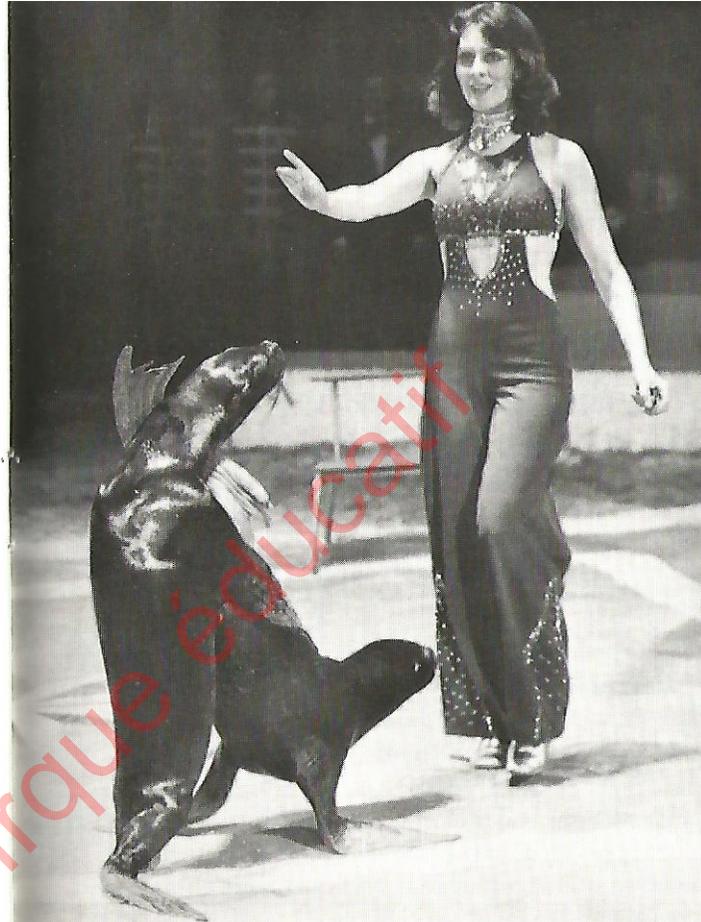
29, RUE DE LA MAIRIE - 59500 DOUAI

RESTAURANT

LE PENALTY

198, rue de Cambrai - 59500 DOUAI - Tél. (27) 87.48.39

CLARISSON'S



LES REINAND'S

TRADITION DU CIRQUE A DOUAI

Le Cirque Municipal de Douai a été inauguré le 9 juillet 1904 avec un spectacle présenté par la troupe DUCOS-LOYAL (le fameux M. LOYAL était de la famille !). Jusqu'en 1914, des foules considérables se pressèrent à l'hippodrome pour applaudir des spectacles de qualité donnés par des troupes connues parmi lesquelles la plus célèbre était sans doute celle de DESPARD-PLÈGE.

A cette époque, les troupes se produisaient sous chapiteau, dans des constructions de bois spécialement montées pour une saison dans une ville et revendues ensuite au prix du matériau ou dans des cirques en dur comme le nôtre. Beaucoup de villes avaient leur cirque, bien peu l'ont encore.

La première guerre mondiale et un incendie en décembre 1920 privèrent les douaisiens de cirque jusqu'en 1924. Gayant 24 permit au Cirque POURTIER d'inaugurer le nouvel hippodrome avec des fauteuils confortables pour remplacer les gradins de bois. Vous les connaissez, ils sont toujours là... et un peu las. Le programme comportait des numéros équestres présentés par «le Professeur ROSSI», deux numéros de clowns dont celui des DARIO-BARIO aux noms si bien servis encore aujourd'hui, des acrobates et deux «ménageries miniatures» qui regroupaient des petits animaux, essentiellement des chiens. Le programme que m'a offert Madame POURTIER montre la photo d'un curieux numéro : LES CHABAS, des maçons qui font de la musique en utilisant comme instruments leurs outils, y compris la brouette, et leurs briques.

En 1929, POURTIER faisant école, naissait à Douai un cirque amateur surtout gymnique, L'ÉTOILE CIRCUS qui donna des représentations jusqu'en 1956

En 1960, Madame POURTIER arrêta à son tour.

L'interruption fut longue. De 1960 à 1976, notre cirque municipal n'aurait que des bals, des galas de catch et de boxe et quelques spectacles de vedettes de la chanson qui n'ont pas encore oublié l'acoustique !

C'est en 1975 que je proposai à Monsieur FENAIN de rendre l'hippodrome à sa vocation première en créant, par une collaboration de la municipalité et de l'agence que dirige mon épouse, un cirque populaire, à prix d'entrée aussi bas que possible compensé, nous l'espérons, par un grand nombre de billets vendus de façon à rendre le cirque aux familles - à toutes les familles - sans grever le budget municipal. Jacques MERCIER, adjoint au maire, eut beaucoup de talent pour plaider une cause à laquelle il avait cru d'emblée. Depuis 1976, la collaboration entre la municipalité et SHOW-CHOC ne s'est jamais démentie et elle a été efficace. Les résultats sont mesurables : 8900 spectateurs en 1976, 14500 en 1978 et 24300 en 1980.

Avec le Cirque de Douai, nous donnons aux jeunes le goût du cirque. Nous formons un public pour le cirque. Ils paient 6 frs et ils ne sont pas déçus, ils prennent l'habitude de venir au cirque. Adultes, ils continueront d'y aller et ils y conduiront leurs enfants.

Il est important que cette action éducative ne soit pas interrompue. Il faut que la dynamique de notre Cirque de Douai se poursuive en qualité et en quantité. C'est pourquoi l'initiative des Comités d'entreprise du Douais qui invitent environ 20000 personnes à leur Cirque de Noël est la bienvenue. Deux visites annuelles au cirque, ce n'est pas trop pour prendre de bonnes habitudes.

C'est pourquoi aussi nous nous appliquons à démontrer que, même la tradition respectée, le cirque est varié. Nous nous ingénions à renouveler notre spectacle chaque année (et même deux fois l'an), démontrant ainsi l'éclectisme du cirque.

C'est pourquoi encore, je m'efforce de fournir aux nombreux instituteurs qui nous amènent leurs enfants un support pédagogique les aidant dans l'exploitation de ce thème particulièrement riche : des dossiers photographiques — en 1977 —, une exposition — en 1979 —, une plaquette cette année.

C'est pourquoi enfin nous espérons fermement que s'il devient Centre Culturel André Malraux, notre hippodrome n'oubliera jamais qu'il a d'abord été un cirque et que 45000 spectateurs de cirque lui rendent visite chaque hiver. Même si, comme le faisait remarquer l'an dernier le Président du Club du Cirque, André Malraux détestait le cirque ...

Hugues HOTIER

GAYANT 1858, LE CIRQUE LALANNE A DOUAI

Ah ! ichi à la bonne heure ! mes gins, chet d'cha, et j'veux bin vo dire qu'y n'y in a point incore ou un parel din Douai : vos avez là eune belle musique, ch'gaz qui vos éclaire, eune quinzaine d'chint personnes pour vos empêcher d'avoir fro ; et pis v'là chelle cloquette qu'alle sonne : Mlle Marie, chelle jardinière aimabe, alle qu'minche à danser d'sus sin qu'va, et alle jette des fleurs in veux-tu in v'là à tous chés dames qu'alles sintent joliment bon ; après cha v'là tous chés pierrots qui z'acquieurent in faijant l'équeumette l'un d'sus l'autre ou bin l'z'alles d'moulin, et y sont pu subtils qu'des cats ; à ch't'heure v'là chelle tiote fille du régimint qu'alle fait si bin l'exercice qu'din l'temps ch'compagnon d'Julien-Maintenant ; après cha vo véiez ch'maite Fabrini qui fait eune valse avec eune équelle d'ch'qu'il est monté et qui li tire des révérences si belles qu'père Bonnet quand qu'y faijot l'menuet des grâces. Après qu'vos avez vu sauter Mlle Joséphine d'sus tous ses rubains, y vos arrive un homme qui monte in haut d'un maf et pis qu'y s'fait tirer un fu d'artifice din ses jambes pindant qu'y tient s'tiète in bas tout in haut d'chelle perque, et y fait là des tours sur eune caière que j'voudros qu'vos l'verrotes tertous, à forche qu'chet biau. V'là ch'tiot Fortuné qu'il arrive avec ch'queva qui valse et qui danse la polka si bin qu'eune gint, et pis après cha vo véiez incore tout plein d'cosses qu'cha daire tout s'qu'à onze heures au soir et qu'un a gramain d'plaisi, surtout quand qu'vo véiez ch'maite Amoros qui fait l'guernouille qu'un jugerot qu'y n'a jamais sorti de l'Belle-Inutile ou bin de ch'clair de Dechy, à forche qu'y l'z'imite bin, et pis après cha vo véiez incore tout plein d'pléumage et pis leu sautage. J'vo r'commande aussi ch'tiot Lalanne, qui d'vindra pu tard l'crâne des crânes ; s'maman, qu'alle vo sait dresser un qu'va si bin qu'à l'plache Saint-Jacques, chés frères Romains qui s'ertournent tertous et qui montent l'un d'sus l'autre d'sus leu tiète, et tout plein d'autres causses qu'cha finichot, l'jour qu'j'étois, par un homme-canon qu'il a tiré cha fin bin.

L.F. DECHRISTE Souvenirs d'un homme de Douai (réimpression Aubin 1980)

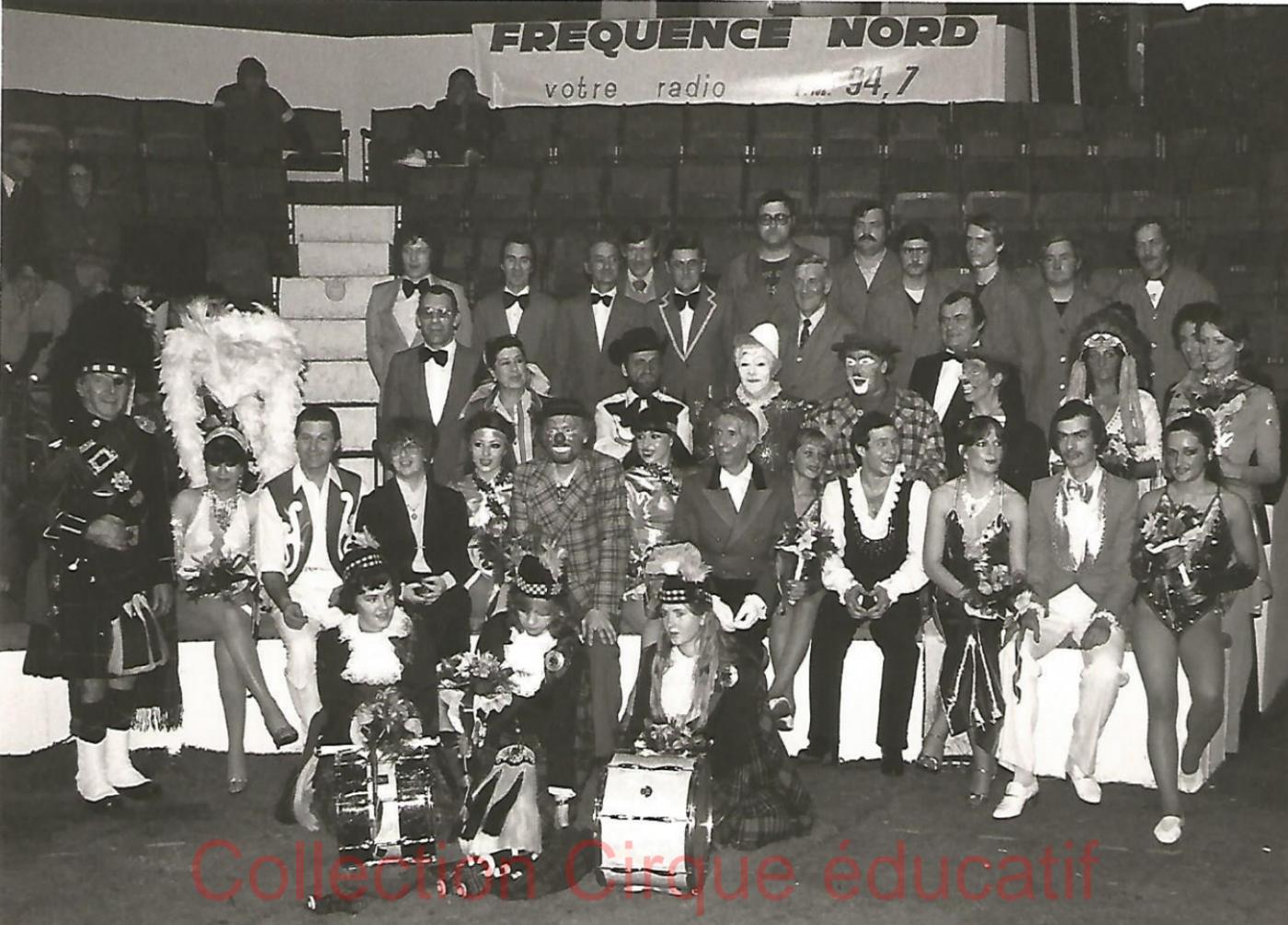


BISTOUILLE

La mort tragique de MARCO a séparé, en août 1978, l'une des plus brillantes équipes clownesques françaises. Après deux saisons de transition, BISTOUILLE tient la promesse faite sur la tombe de son ami et se présente désormais seul au public. La rentrée a été brillante, cet été, et s'est faite au cours d'une tournée au Mexique, au Venezuela, aux Etats-Unis et dans différents pays de la Mer des Caraïbes.

FREQUENCE NORD

vosre radio 34,7



Collection Cirque éducatif